



WAUBONSEE
COMMUNITY COLLEGE

¡Adelante!

Número 6/Otoño 2021
Issue #6/Fall 2021



CELEBREMOS EL MES DE LA HERENCIA LATINX

DEL 15 DE SEPTIEMBRE AL 15 DE OCTUBRE DE 2021

¡CONÉCTATE CON ESTOS EVENTOS!

¡El proceso es bonito!

15 de septiembre - 10 a.m.

22 de septiembre - 6:30 p.m.

Visita nuestro nuevo Centro de Recursos Latinx. Aprende más sobre el proceso, desde cómo llegamos a ser una Institución de Servicio para los Hispanos hasta la creación de recursos para nuestros estudiantes, familias, y nuestra comunidad.

LET'S CELEBRATE LATINX HERITAGE MONTH

SEPT. 15 - OCT. 15, 2021

GET CONNECTED WITH THESE EVENTS!

The Process Is Beautiful!

September 15 - 10 a.m.

September 22 - 6:30 p.m.

Visit our new Latinx Resource Center. Learn more about the process, from becoming a Hispanic-Serving Institution to creating resources for our students, families, and our community.

Lunes 20 de septiembre • 11 a.m. a mediodía

Curanderismo: Métodos de la medicina tradicional en el mundo latinx para tiempos de estrés y ansiedad

Monday, Sept. 20 • 11 a.m.-noon

Curanderismo: Traditional Medicine Approaches in the Latinx World for Times of Stress and Anxiety

Viernes 1º de octubre • 5 a 9 p.m.

Celebración de las culturas latinx

Friday, Oct. 1 • 5-9 p.m.

Celebration of Latinx Cultures

Lunes 4 de octubre • 11 a.m.

Poeta Jacob Saenz: lectura y análisis con literaturas multiculturales de Waubonsee de la clase de Estados Unidos.

Monday, Oct. 4 • 11 a.m.

Poet Jacob Saenz: A Reading and Discussion with Waubonsee's Multicultural Literatures of the U.S. Class.

Miércoles 6 de octubre • 6 p.m. a 7:15 p.m.

Jacob Saenz: Lectura y análisis de lanzamiento de la corona

Wednesday, Oct. 6 • 6 p.m.-7:15 p.m.

Jacob Saenz: Throwing the Crown Reading and Discussion

Jueves 7 de octubre • 2 a 3 p.m.

No puedo detener nuestra negritud: Narrativas latinx negras y resistencia al olvido de la historia

Thursday, Oct. 7 • 2-3 p.m.

Can't Stop Our Blackness: Black Latinx Narratives and Resisting Erasure

Lunes 11 de octubre • 4:30 a 6 p.m.

Pláticas indígenas: Exploración de las filosofías y prácticas indígenas, y reconexión con ellas

Monday, Oct. 11 • 4:30-6 p.m.

Indigenous Pláticas: Exploring and Reconnecting with Indigenous Philosophies and Practices

Miércoles 13 de octubre • 5:30 a 6:45 p.m.

Orgullo: Orgullo en mi herencia y sexualidad

Wednesday, Oct. 13 • 5:30-6:45 p.m.

Pride: Orgullo in My Heritage and Sexuality

Para obtener más detalles—incluso las ubicaciones—de cada evento, visita la página web que aparece a continuación o escanea el código QR a tu derecha: **waubonsee.edu/lets-celebrate-latinx-heritage-month**



For more details—including locations—for every event please visit the webpage below or scan the QR Code to your left: **waubonsee.edu/lets-celebrate-latinx-heritage-month**

Ver lo “bonito en el proceso” para los estudiantes latinx

Waubonsee Community College, que ya es una Institución de Servicios para Hispanos oficialmente designada, con un 30% de población latina, se esfuerza continuamente por capacitar a los estudiantes de origen hispano. Más recientemente, nos convertimos en uno de los tres colleges en Illinois (y el único colegio comunitario) en recibir una subvención del Título V para ampliar las oportunidades educativas para los estudiantes hispanos y de bajos ingresos.

Pero incluso más allá de eso, estamos orgullosos de tener nuestro primer Director de Recursos Latinx, Franklin Ortega-Palaguachi, quien está trabajando para desarrollar nuestro nuevo Centro de Recursos Latinx (LRC). Ubicado en el Aurora Downtown Campus, el LRC proporcionará recursos y servicios de apoyo para abordar las barreras comunes al éxito, incluidos los problemas financieros, el equilibrio entre la familia y la escuela, y la inmigración. Asimismo, proporcionará un recinto para aprender sobre la cultura y las tradiciones latinx.

Como otra forma de apoyar a nuestra población, hemos lanzado un nuevo Programa de Educación Financiera para estudiantes latinx de bajos ingresos en Waubonsee que están en riesgo de abandonar la escuela. Es uno de nuestros muchos esfuerzos para cambiar la vida de las familias en la comunidad y ayudarlas a abrazar lo bonito del proceso a lo largo del camino.

“Es más que simplemente mantener el estado de las cosas como Institución de Servicios para Hispanos”, explica Ortega-Palaguachi. “Necesitamos amar el proceso de explorar lo que nuestros estudiantes y miembros de la comunidad necesitan, responder con compasión, y mantener esa visión para que todos la vean”.



Seeing “Beauty in the Process” for Latinx Students

Already an officially designated Hispanic-Serving Institution with a 30% Latinx population, Waubonsee Community College continually strives to empower students of Hispanic backgrounds. Most recently, we became one of three Illinois colleges (and the only community college) to receive a Title V grant to expand educational opportunities for Hispanic and low-income students.

But even beyond that, we are proud to have our first-ever Latinx Resource Manager, Franklin Ortega-Palaguachi, who is working to develop our brand new Latinx Resource Center (LRC). Located at the Aurora Downtown Campus, the LRC will provide resources and support services to address common barriers to success, including issues related to finances, family–school balance, and immigration. It will also provide a venue for learning about Latinx culture and traditions.

As another way to support our population, we have launched a new Financial Literacy Program for low-income Latinx students at Waubonsee who are at risk of dropping out. It is one of our many efforts to change the lives of families in the community and help them embrace the beauty of the process along the way.

“It is more than just keeping the status quos as a Hispanic-Serving Institution,” explains Ortega-Palaguachi. “We need to love the process of exploring what our students and community members need, respond compassionately, and hold that vision up for all to see.”

Me Gustaría Conocerle:

“Vine a los Estados Unidos desde Ecuador a los 17 años y tuve que aprender inglés. Me tomó ocho años obtener mi educación. No te rindas. Soy el nuevo Director del Centro de Recursos Latinx y estoy aquí para servirle. Recuerden, el proceso es bonito.”

Franklin Ortega-Palaguachi
Director del Centro de Recursos Latinx

Let's Meet:

“I came to the U.S. from Ecuador at the age of 17 and had to learn English. It took me eight years to get my education. Don't give up. I'm the new Latinx Resource Center Manager, and I'm here to serve you. Remember, there's beauty in the process.”

Franklin Ortega-Palaguachi,
Latinx Resource Center Manager

Hacia adelante

Priscila Vargas, Representante
Estudiantil de Waubonsee

En mi primer semestre en Waubonsee perdí mi motivación para involucrarme como lo había hecho anteriormente en West Aurora. Sin embargo, durante las vacaciones de Acción de Gracias, tuve un momento en el que todo me quedó claro, y me di cuenta de que sólo yo puedo sacarme a mí misma de mis emociones negativas. Rápidamente decidí cambiar mi perspectiva y dar un giro. Comencé a motivarme al recordar todos los desafíos que había superado en la escuela secundaria. Entonces decidí terminar el semestre académicamente fuerte.

Enfrentarás muchos desafíos, pero depende de ti buscar la ayuda que necesitas para cambiar el resultado. Siempre estaré agradecida con mis mentores, entrenadores y compañeros de equipo que me han ayudado en el camino. Si no tienes un mentor o un grupo de apoyo, te animo a que consigas uno.



Moving On

Priscila Vargas, Waubonsee Student Trustee

My first semester at Wabonsee, I lost my motivation to get involved like I had previously been involved at West Aurora. However, during Thanksgiving break, I had an “aha” moment and realized that I am the only person who can pull myself up from my negative emotions. I quickly decided to change my perspective and turn things around. I began to motivate myself by remembering all the challenges I had overcome in high school. I then decided to finish the semester strong academically.

Many challenges will come your way but it is up to you to seek out the help you need to change the outcome. I am forever grateful for my mentors, coaches, and teammates who have helped me along the way. If you don't have a mentor or a support group, I encourage you to get one.

FECHAS DE INICIO DE CLASES DE PRIMAVERA / SPRING START CLASS DATES

Para más información y para inscribirte, visita
waubonsee.edu/admissions

For more information and to apply, visit
waubonsee.edu/admissions

15 de noviembre/ Nov. 15	El primer día de inscripción de primavera comienza/ First day of spring registration begins
18 de enero/ Jan. 18	Primer día de clases (cursos de 16 semanas, primeras 8 semanas, primeras 4 semanas)/ First day of classes (16-week, first 8-week, first 4-week courses)
22 de enero/ Jan. 22	Comienzan las clases de fin de semana (15 semanas, primeros cursos de 7 semanas)/ Weekend classes begin (15-week, first 7-week courses)
14 de febrero/ Feb. 14	Comienzan los cursos de 12 semanas y los segundos cursos de 4 semanas/ 12-week & second 4-week courses begin
21 de marzo/ Mar. 21	Comienzan el segundo curso de 8 semanas y el tercer curso de 4 semanas/ Second 8-week & third 4-week courses begin

Alcance sus metas con educación gratuita para adultos

Sin importar su edad o antecedentes, Waubonsee está aquí para apoyar sus objetivos educativos. Nuestro Departamento de Educación para Adultos ofrece dos clases importantes para ayudarlo a progresar en su trayectoria educativa, todo gratuitamente para la comunidad. Con nuestro programa de Equivalencia de Escuela Secundaria (HSE), antes GED, puede prepararse para obtener una credencial de habilidades de nivel de escuela secundaria. También ofrecemos clases de Adquisición del Idioma Inglés (ELA), antes ESL, para mejorar las habilidades de lectura, expresión oral y escritura en inglés para hablantes no nativos.

Waubonsee proporciona cursos gratis de Educación para Adultos en persona y en línea. Las clases comienzan el 18 de septiembre. Para obtener más información y para hacer una solicitud, visita **waubonsee.edu/adulted**.

Meet Your Goals with Free Adult Education

No matter your age or background, Waubonsee is here to support your educational goals. Our Adult Education Department offers two important classes to help progress in your educational journey, all for free to the community.

With our High School Equivalency (HSE)—formerly GED—program, you can prepare to earn a credential for high school-level skills. We also provide English Language Acquisition (ELA)—formerly ESL—classes to improve English reading, speaking, and writing skills for non-native speakers.

Waubonsee offers free Adult Education courses in-person and online. Classes start on September 18. To learn more and to apply visit **waubonsee.edu/adulted**.



WAUBONSEE

COMMUNITY COLLEGE

Route 47 at Waubonsee Drive
Sugar Grove, IL 60554-9454

Non-Profit Org.
US POSTAGE
PAID
Permit #905
Fox Valley, IL
60599



WAUBONSEE
COMMUNITY COLLEGE

Información Importantes/ Important Information

- Noche de Colleges/College Night: waubonsee.edu/collegenight
- Ayuda Financiera/Financial Aid: waubonsee.edu/financialaid
- Beca de la Fundación/Foundation Scholarship:
waubonsee.edu/foundation



Waubonsee does not discriminate on the basis of any individual's actual or perceived characteristic protected by law in its programs or activities. Inquiries regarding this policy may be directed to: Michele Needham, Title IX/ADA/Section 504 Coordinator, Route 47 at Waubonsee Drive, Sugar Grove, IL 60554, compliance@waubonsee.edu